

HINWEIS: Dieses Merkblatt soll – als Service Ihrer IHK – nur erste Hinweise geben und erhebt daher keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Obwohl es mit größter Sorgfalt erstellt wurde, kann eine Haftung für die inhaltliche Richtigkeit nicht übernommen werden, es sei denn, der IHK wird vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzung nachgewiesen.

Länderbezeichnungen für Ursprungsangaben in Ursprungszeugnissen und sonstigen Export-Papieren

Ursprungsangaben

Soweit in Außenhandelsdokumente wie Handelsrechnungen oder Hersteller-Bescheinigungen Angaben über den Ursprung (Herkunft) einer Ware vorzunehmen sind, ist auf die richtige Staatsbezeichnung zu achten. Dies gilt auch für die Ursprungslandangaben in Ursprungszeugnissen.

Übersicht der Länderbezeichnungen

Die Übersicht enthält in alphabetischer Reihenfolge die amtlichen Länderbezeichnungen in deutscher, englischer, französischer und spanischer Fassung und ist in die Kontinente

- Europa
- Afrika
- Asien
- Australien
- Amerika

aufgeteilt.

Europa

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Albanien	Albania	Albanie	Albania
Andorra	Andorra	Andorre	Andorra
Armenien	Armenia	Arménie	Armenia
Aserbaidschan	Azerbaidjan	Azerbaïdjan	Azerbaiyán
Belgien	Belgium	Belgique	Bélgica
Bosnien und Herzegowina	Bosnia and Herzegovina	Bosnie-Herzégovine	Bosnia y Herzegovina
Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	Bulgaria
Ceuta	Ceuta	Ceuta	Ceuta
Dänemark	Denmark	Danemark	Dinamarca
Deutschland	Germany	Allemagne	Alemania
Estland	Estonia	Estonie	Estonia
Europäische Gemeinschaft	European Community	Communauté Européenne	Comunidad Europea
Europäische Union	European Union	Union Européenne	Unión Europea

Länderbezeichnungen für Ursprungsangaben in Ursprungszeugnissen
 und sonstigen Export-Papieren

Fortsetzung: Europa

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Färöer	Faroe	Féroé	Feroe
Finnland	Finland	Finlande	Finlandia
Frankreich	France	France	Francia
Georgien	Georgia	Géorgie	Georgia
Gibraltar	Gibraltar	Gibraltar	Gibraltar
Griechenland	Greece	Grèce	Grecia
Grönland	Greenland	Groenland	Groenlandia
Großbritannien <u>oder</u> Vereinigtes Königreich	Great Britain <u>oder</u> United Kingdom	Grande-Bretagne <u>oder</u> Royaume-Uni	Gran Bretaña <u>oder</u> Reino Unido
Irland	Ireland	Irlande	Irlanda
Island	Iceland	Islande	Islandia
Italien	Italy	Italie	Italia
Kroatien	Croatia	Croatie	Croacia
Lettland	Latvia	Lettonie	Latonia
Liechtenstein	Liechtenstein	Lichtenstein	Lichtenstein
Litauen	Lithuania	Lituanie	Lituania
Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	Luxembourg
Malta	Malta	Malte	Malta
Mazedonien	Macedonia	Macédoine	Macedonia
Melilla	Melilla	Melilla	Melilla
Moldau	Moldova	Moldova	Moldova
Monaco	Monaco	Monaco	Mónaco
Montenegro	Montenegro	Monténégro	Montenegro
Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Países Bajos
Norwegen	Norway	Norvège	Noruega
Österreich	Austria	Autriche	Austria
Polen	Poland	Pologne	Polonia
Portugal	Portugal	Portugal	Portugal
Rumänien	Romania	Roumanie	Rumania
Russland	Russia	Russie	Rusia
San Marino	San Marino	Saint-Marin	San Marino
Schweden	Sweden	Suède	Suecia
Schweiz	Switzerland	Suisse	Suiza
Serbien	Serbia	Serbie	Serbia
Slowakische Republik	Slovak Republic	République slovaque	República Eslovaca
Slowenien	Slovenia	Slovénie	Eslovenia
Spanien	Spain	Espagne	España

Länderbezeichnungen für Ursprungsangaben in Ursprungszeugnissen
 und sonstigen Export-Papieren

Fortsetzung: Europa

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	República Checa
Türkei	Turkey	Turquie	Turquía
Ukraine	Ukraine	Ukraine	Ucraina
Ungarn	Hungary	Hongrie	Hungria
Vatikanstadt	Vatican City	Cité du Vatican	Ciudad del Vaticano
Weißrussland	White Russia	Russie Blanche	Rusia Blanca
Zypern	Cyprus	Chypre	Chipre

Afrika

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Ägypten	Egypt	Egypte	Egipto
Äquatorialguinea	Equatorial Guinea	Guinée équatoriale	Guinea Ecuatorial
Äthiopien	Ethiopia	Ethiopie	Etiopía
Algerien	Algeria	Algérie	Argelia
Angola	Angola	Angola	Angola
Benin	Benin	Bénin	Benin
Botsuana	Botswana	Botswana	Botswana
Burkina Faso	Burkina Faso	Burkina Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi	Burundi	Burundi
Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire
Dschibuti	Djibouti	Djibouti	Djibouti
Eritrea	Eritrea	Erythrée	Eritrea
Gabun	Gabon	Gabon	Gabón
Gambia	Gambia	Gambie	Gambia
Ghana	Ghana	Ghana	Ghana
Guinea	Guinea	Guinée	Guinea
Guinea-Bissau	Guinea-Bissau	Guinée-Bissau	Guinea-Bissau
Kamerun	Cameroon	Cameroun	Camerún
Kap Verde	Cape Verde	Cap-Vert	Cabo Verde
Kenia	Kenya	Kenya	Kenya
Komoren	Comoros	Comores	Comoras
Demokratische Republik Kongo	Democratic Republic of Congo	République démocratique de Congo	República Democrática de Congo
Republik Kongo	Republic of Congo	République de Congo	República de Congo
Lesotho	Lesotho	Lesotho	Lesotho
Liberia	Liberia	Libéria	Liberia
Libyen	Libya	Libye	Libia

Länderbezeichnungen für Ursprungsangaben in Ursprungszeugnissen
 und sonstigen Export-Papieren

Fortsetzung: Afrika

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Madagaskar	Madagascar	Madagascar	Madagascar
Malawi	Malawi	Malawi	Malawi
Marokko	Morocco	Maroc	Marruecos
Mauretanien	Mauritania	Mauritanie	Mauritania
Mauritius	Mauritius	Maurice	Mauricio
Mayotte	Mayotte	Mayotte	Mayotte
Mosambik	Mozambique	Mozambique	Mozambique
Namibia	Namibia	Namibie	Namibia
Niger	Niger	Niger	Niger
Nigeria	Nigeria	Nigéria	Nigeria
Réunion	Reunion	Réunion	Reunión
Ruanda	Rwanda	Rwanda	Rwanda
Sambia	Zambia	Zambie	Zambia
Sao Tomé und Príncipe	Sao Tome and Príncipe	Sao Tomé et Príncipe	Santo Tomé y Príncipe
Senegal	Senegal	Sénégal	Senegal
Seychellen	Seychelles	Seychelles	Seychelles
Sierra Leone	Sierra Leone	Sierre Leone	Sierre Leona
Simbabwe	Zimbabwe	Zimbabwe	Zimbabawe
Somalia	Somalia	Somalie	Somalia
St. Helena	Saint Helena	Sainte-Hélène	Santa Elena
Sudan	Sudan	Soudan	Sudán
Republik Südafrika	Republic of South Africa	République Afrique de Sud	República de Sudáfrica
Swasiland	Swaziland	Swaziland	Swazilandia
Tansania	Tanzania	Tanzanie	Tanzania
Togo	Togo	Togo	Togo
Tschad	Chad	Tchad	Chad
Tunesien	Tunisia	Tunisie	Túnez
Uganda	Uganda	Ouganda	Uganda
Zentralafrikanische Republik	Central African Republic	République centrafricaine	República Centroafricana

Asien

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Afghanistan	Afghanistan	Afghanistan	Afganistán
Bahrain	Bahrain	Bahréin	Bahrein
Bangladesch	Bangladesh	Bangladesh	Bangladesh
Bhutan	Bhutan	Bhoutan	Bhután
Brunei Darussalam	Brunei Darussalam	Brunéi Darussalam	Brunei Darussalam

Länderbezeichnungen für Ursprungsangaben in Ursprungszeugnissen
 und sonstigen Export-Papieren

Fortsetzung: Asien

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Volksrepublik China	People's Republic of China	République populaire de Chine	República Popular China
Hongkong (SAR)	Hong Kong (SAR)	Hong Kong (SAR)	Hong Kong (SAR)
Indien	India	Inde	India
Indonesien	Indonesia	Indonésie	Indonesia
Irak	Iraq	Iraq	Iraq
Iran	Iran	Iran	Irán
Israel	Israel	Israël	Israel
Japan	Japan	Japon	Japón
Jemen	Yemen	Yémen	Yemen
Jordanien	Jordan	Jordanie	Jordania
Kasachstan	Kazakhstan	Kazakhstan	Kazakstán
Katar	Qatar	Qatar	Qatar
Kirgisistan	Kyrgyzstan	Kirghizistan	Kirguistán
Demokratische Volksrepublik Korea	Democratic People's Republic of Korea	République populaire démocratique de Corée	República Popular Democrática de Corea
Republik Korea	Republic of Korea	République de Corée	República de Corea
Kuwait	Kuwait	Koweït	Kuwait
Laos	Laos	Laos	Laos
Libanon	Lebanon	Liban	Libano
Macau (Volksrepublik China)	Macau (People's Republic of China)	Macao (République populaire de Chine)	Macao (República Popular China)
Malaysia	Malaysia	Malaisie	Malasia
Malediven	Maldives	Maldives	Maldivas
Mongolei	Mongolia	Mongolie	Mongolia
Myanmar	Myanmar	Myanmar	Myanmar
Nepal	Nepal	Népal	Nepal
Oman	Oman	Oman	Omán
Pakistan	Pakistan	Pakistan	Pakistán
Palästinensische Gebiete	Palestinian Territories	Territoires palestiniens	Territorios Palestinos
Philippinen	Philippines	Philippines	Filipinas
Saudi Arabien	Saudi Arabia	Arabie saoudite	Arabia Saudita
Singapur	Singapore	Singapour	Singapur
Sri Lanka	Sri Lanka	Sri Lanka	Sri Lanka
Syrien	Syria	Syrie	Siria
Tadschikistan	Tadjikistan	Tadjikistan	Tayikistán
Taiwan	Taiwan	Taiwan	Taiwan
Thailand	Thailand	Thaïlande	Tailandia
Timor-Leste	Timor-Leste	Timor-Leste	Timor-Leste
Turkmenistan	Turkmenistan	Turkménistan	Turkmenistán

Länderbezeichnungen für Ursprungsangaben in Ursprungszeugnissen
 und sonstigen Export-Papieren

Fortsetzung: Asien

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Usbekistan	Uzbekistan	Ouzbékistan	Uzbekistán
Vereinigte Arabische Emirate	United Arab Emirates	Emirats Arabes Unis	Emiratos Arabes Unidos
Vietnam	Viet Nam	Viet Nam	Viet Nam

Australien

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Amerikanisch-Samoa	American Samoa	Samoa américaines	Samoa Americanas
Australien	Australia	Australie	Australia
Fidschi	Fiji	Fidji	Fiji
Cookinseln	Cook Islands	Iles Cook	Islas Cook
Französisch-Polynesien	French Polynesia	Polynésie française	Polinesia Francesa
Französische Südgebiete	French Southern	Terres française de sud	Tierras francesa de sur
Heard-Inseln und McDonald-Inseln	Heard and McDonald Islands	Iles Heard et Mc Donald	Íslas Heard y McDonald
Kiribati	Kiribati	Kiribati	Kiribati
Kokosinseln	Cocos Islands	Iles des Cocos	Isles de Cocos
Marshall-Inseln	Marshall Islands	Iles Marshall	Islas Marshall
Mikronesien	Micronesia	Micronésie	Micronesia
Nauru	Nauru	Nauru	Nauru
Neukaledonien	New Caledonia	Nouvelle-Calédonie	Nueva Caledonia
Neuseeland	New Zealand	Nouvelle-Zélande	Nueva Zelanda
Niue	Niue	Noué	Niue
Norfolk-Insel	Norfolk Island	Ile Norfolk	Isla Norfolk
Papua-Neuguinea	Papua New Guinea	Papouasie-Nouvelle-Guinée	Papua Nueva Guinea
Salomonen	Solomon	Salomon	Salomón
Samoa	Samoa	Samoa	Samoa
Tokelau	Tokelau	Tokelau	Tokelau
Tonga	Tonga	Tonga	Tonga
Tuvalu	Tuvalu	Tuvalu	Tuvalu
Vanuatu	Vanuatu	Vanuatu	Vanuatu
Wallis und Futuna	Wallis and Futuna	Walis-et-Futuna	Wallis y Futuna
Weihnachtsinsel	Christmas Island	Ile Christmas	Isla Christmas

Länderbezeichnungen für Ursprungsangaben in Ursprungszeugnissen
 und sonstigen Export-Papieren

Amerika

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
Amerikanische Jungferninseln	Virgin Islands of the United States	Iles Vierges américaines	Islas Virgenes de los Estados Unidos de América
Amerikanische Überseeinseln	American overseas Islands	Iles d'outre-mer américaines	Islas de ultramar americanas
Anguilla	Anguilla	Anguilla	Anguilla
Antigua und Barbuda	Antigua and Barbuda	Antigua-et-Barbuda	Antigua y Barbuda
Aruba	Aruba	Aruba	Aruba
Bahamas	Bahamas	Bahamas	Bahamas
Barbados	Barbados	Barbade	Barbados
Belize	Belize	Belize	Belice
Bermuda	Bermuda	Bermudes	Bermudas
Bolivien	Bolivia	Bolivie	Bolivia
Brasilien	Brazil	Brésil	Brasil
Britische Jungferninseln	British Virgin Islands	Iles Vierges britanniques	Islas Virgenes Británicas
Chile	Chile	Chili	Chile
Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
Dominica	Dominica	Dominique	Dominica
Dominikanische Republik	Dominican Republic	République dominicaine	República Dominicana
Ecuador	Ecuador	Equateur	Ecuador
El Salvador	El Salvador	El Salvador	El Salvador
Falklandinseln	Falkland Islands	Iles Falkland	Islas Falkland
Grenada	Grenada	Grenade	Granada
Guam	Guam	Guam	Guam
Guatemala	Guatemala	Guatemala	Guatemala
Guyana	Guyana	Guyana	Guyana
Haiti	Haiti	Haïti	Haiti
Honduras	Honduras	Honduras	Honduras
Jamaika	Jamaica	Jamaïque	Jamaica
Kanada	Canada	Canada	Canadá
Kolumbien	Colombia	Colombie	Colombia
Kuba	Cuba	Cuba	Cuba
Mexiko	Mexico	Mexique	México
Montserrat	Montserrat	Montserrat	Montserrat
Nicaragua	Nicaragua	Nicaragua	Nicaragua
Niederländische Antillen	Netherlands antilles	Antilles néerlandaises	Antilles Neerlandesas
Nördliche Marianen	Northern Mariana	Mariannes de Nord	Marianas de Norte
Panama	Panama	Panama	Panama
Paraguay	Paraguay	Paraguay	Paraguay
Peru	Peru	Pérou	Perú

**Länderbezeichnungen für Ursprungsangaben in Ursprungszeugnissen
und sonstigen Export-Papieren****Fortsetzung: Amerika**

Deutsch	Englisch	Französisch	Spanisch
St. Kitts und Nevis	Saint Kitts and Nevis	Saint-Kitts-et-Nevis	Saint Kitts y Nevis
St. Pierre und Miquelon	Saint Pierre and Miquelon	Saint-Pierre-et-Miquelon	San Pedro y Miquelón
St. Vincent und die Grenadinen	Saint Vincent and the Grenadines	Saint Vincent et les-Grenadines	San Vicente y las Granadinas
Suriname	Suriname	Suriname	Suriname
Trinidad und Tobago	Trinidad and Tobago	Trinité-et-Togabo	Trinidad y Tabago
Turks- und Caicosinseln	Turks and Caicos Island	Iles Truques et Caïques	Islas Turcas y Caicos
Uruguay	Uruguay	Uruguay	Uruguay
Venezuela	Venezuela	Venezuela	Venezuela
Vereinigte Staaten von Amerika <u>oder</u> USA	United States of America <u>oder</u> USA	Etats-Unis d.Amérique <u>oder</u> USA	Estados Unidos de América <u>oder</u> USA

Ansprechpartner

Jörg Schouren
Telefon: 02131 9268-563
Telefax: 02151 63544-563
E-Mail: schouren@neuss.ihk.de